



京劇崑曲南音融合藝術科技

名家班底演繹《戲曲金庸·笑傲江湖》

將金庸小說與戲曲相結合，並以藝術科技為手段呈現，會產生何樣火花？《戲曲金庸·笑傲江湖》將於5月17日至6月9日在香港文化中心劇場給出答案。

作為進念·二十面體2024年劇季「戲藝科曲XATQ」頭炮演出，《戲曲金庸·笑傲江湖》邀來多位本地及內地大師級藝術家，包括崑劇表演藝術家、國家一級演員、工閩門旦孔愛萍，國家二級演員、工文武老生楊陽，南音說唱藝術家楊健平，他們日前接受大公報記者採訪，講述自己今次在傳統與流行之間的笑傲江湖之旅。

大公報記者 徐小惠

進念·二十面體2024年劇季「戲藝科曲XATQ」是中華傳統戲曲、戲曲和當代藝術科技的實驗融合，以戲曲(Xiqu)結合藝術科技(Arts Tech)實驗和實踐不同模式的說故事方法，在香港的劇場裏尋找中國戲曲的未來美學。

體驗光影聲景劇場

《戲曲金庸·笑傲江湖》由《東方不敗》《獨孤九劍》《令狐沖夜奔》《笑傲江湖曲》四段折子戲和一段南音《說唱笑傲江湖》，以及特設精華導賞專場「唱、唸、做、打」戲做江湖，組成三組不同的節目呈現，當中包括京劇、崑曲、南音多種傳統戲曲，並將唱、唸、做、打四大戲曲元素充分發揮，糅合文化中心劇場內獨有、最新藝術科技裝置，展示傳統表演藝術之美，讓觀眾沉浸於戲曲的氛圍中，體驗光影聲景劇場。

孔愛萍今次會執導《東方不敗》和《笑傲江湖曲》，除了自己演繹東方不敗，她還會帶領新一代演員賀欣悅和宋博凡將令狐沖和任盈盈退隱江湖，風雨飄搖的意境帶到劇場中。兩個作品都會以原汁原味的崑曲曲牌和崑曲表演手法，來呈現全新的角色和對《笑傲江湖》當代化的理解。

崑劇武生藝術家柯軍今次將親自導演，聯同徒弟楊陽演繹《令狐沖夜奔》，屆時師徒二人將以一虛一實的形式——楊陽現場表演，柯軍則以影像和聲音的形式出現在舞台上——呈現正邪道路中的令狐沖與岳不群師徒。

此外，本地南音名家楊建平還將演繹《說唱笑傲江湖曲》，以廣東大戲中的「唱」和「唸」，用「說書人」的方法，道出《笑傲江湖》的武俠人物及故事。

俠人物及故事。

南音說唱武俠經典

楊建平認為，南音的表演方式與說書類似，以此形式來為整場演出作序可謂渾然天成，令「觀眾彷彿在茶樓裏聽故事的客人。」本段演出只有20分鐘時間，如何在20分鐘裏概括金庸筆下洋洋灑灑10萬字的《笑傲江湖》，對楊建平而言是一個挑戰，最終他決定着眼於書中的人性以及人與人之間的關係。對於今次傳統戲曲與流行文化之間的跨界合作，楊建平認為二者本就相輔相成，他提到金庸曾經以流行小說的方式，將圍棋、書法等傳統文化帶到大眾身邊，「其實我對中國文化的接觸，除了自幼學習的粵劇之外，另一個很重要的途徑就是看金庸的小說。」楊建平相信無論流行還是傳統，最重要的是可以打動時代人心。

至於由戲曲武生周龍編導、新進演員任嘉樂演出的《獨孤九劍》，講述令狐沖與奸邪相交，被罰至思過崖面壁自省時，遇上太師叔風清揚傳授劍法訣竅，領悟「破盡天下武功」的故事。精華導賞專場以《獨孤九劍》選段，示範中國戲曲「唱、唸、做、打」入門基本功，糅合藝術科技，展示傳統表演藝術之美。

門票由即日起於城市電腦售票網及進念售票平台ZUNI TICKETING 公开发售，設有不同票務優惠。



▲《戲曲金庸·笑傲江湖》5月17日起於香港文化中心劇場公演。

以崑曲所長詮釋東方不敗



孔愛萍飾演東方不敗。

崑劇表演藝術家孔愛萍今次在《東方不敗》中飾演東方不敗，同時還擔任該段演出的戲曲導演。這是孔愛萍首次挑戰的生變旦獨戲，喜歡挑戰的她對於今次合作興奮不已。她表示，自己在表演東方不敗女性化的橋段的時候，會以嬌柔的身段搭配男性化的聲腔，而在詮釋東方不敗男性狀態的時候，「會用花旦的聲音，用假嗓子去唱。」她希望能夠以崑曲之所長，充分展現東方不敗的內心，「用戲曲獨特的肢體語言來表達他邪惡或者大氣或者奸詐的一面。」至於是否會參考過往影視作品中對東方不敗的經典演繹，孔愛萍則表示自己的習慣是不參考過往的表演案例，以免對自己的創作造成影響。

飾演令狐沖的楊陽則表示，以《笑傲江湖》為代表的金庸作品伴隨他的成長，「這次用戲曲的方式來演繹金庸筆下的令狐沖覺得非常新鮮，也非常具有挑戰性。」作為家喻戶曉的小說人物，令狐沖有許多不同版本的演繹，在楊陽看來，每個令狐沖都有自己的特色，「像呂頌賢版本和李亞鵬版本就不太一樣。」楊陽認為，《令狐沖夜奔》所要表現的是一個離經叛道又被逼無奈的令狐沖，他希望自己的令狐沖既有傳統戲曲的特點，又能具有當代性，最重要的是讓觀眾產生共鳴，「我覺得每個人看戲都是在看不同狀態、不同時期的自己，希望這齣戲能讓觀眾覺得這個人物似是令狐沖，又似是我自己。」



▲楊陽飾演令狐沖。



▲柯軍飾演岳不群。



▲賀欣悅飾演任盈盈。

▲南音說唱金庸武學經典《笑傲江湖》。

節目表

節目一：《東方不敗》+《獨孤九劍》1+南音《說唱笑傲江湖》1
日期及時間：5月17日至25日晚8時、5月19日至26日下午5時

節目二：《令狐沖夜奔》+《獨孤九劍》2+南音《說唱笑傲江湖》2
日期及時間：5月31日至6月1日晚上8時、6月26日下午5時

節目三：《笑傲江湖曲》+《獨孤九劍》3+南音《說唱笑傲江湖》3
日期及時間：6月7日至8日晚上8時、6月9日下午5時
(每場節目均包含三齣折子戲，以上為每周登場的三個組合)

地點：香港文化中心劇場

「粵韻灣區盃」作文與美術主題大賽啟動



學生代表出席「粵韻盃」繪畫獲獎儀式。

為傳承中華文化，加強粵港澳三地青少年交流，發展壯大愛國愛港愛澳力量，由廣東省、香港特區、澳門特區三地教育部門聯手合作推動的2024年「粵韻灣區盃」作文與美術主題大賽昨日在香港麗澤中學啟動。大賽即日起歡迎粵港澳三地中小學生投稿，以寫作或美術創作的形式，表達在粵港澳大灣區民俗文化薰陶下成長的所見所感所悟，展現青少年豐富的精神世界和創造力。

大公文匯全體記者 王鼎煌(文)、涂穴(圖)



眾嘉賓出席「粵韻灣區盃」作文與美術主題大賽啟動儀式。

本次大賽由廣東省教育廳、香港特區政府教育局、澳門特區政府教育及青年發展局、廣州市教育局、第十五屆全國運動會廣州賽區執委會、廣東省粵港澳大灣區文化教育交流中心擔任指導單位，並由廣州日報社、廣東教育出版社共同主辦，旨在提升粵港澳青少年的家國意識，激發他們投身粵港澳大灣區建設、融入國家戰略的主動性和積極性。

即日起接受報名

據介紹，大賽分為作文大賽與美術大賽兩大主題，即日起接受來自港澳地區在讀中小學生，以及在內地就讀的港澳籍學生投稿，其中作文賽圍繞「共閱灣區·同繪未來」，學生可選擇「灣區民俗文化」、「共讀歷史」或「共迎全運」中的一項主題進行創作。美術大賽則要求以粵港澳大灣區傳統文化、歷史文化傳承、共迎全運、科技未來、綠色生態為素材，創作出具有思想性、藝術性、創意性、時代性的作品。

大賽邀請香港立法會議員何君堯、劉智鵬、陳穎欣，以及2004年奧運會跳水冠軍楊景輝擔任特約評委，以提供更多元化的視角和評價。

啟動禮上，香港特區政府教育局副局長施俊輝致辭指，粵港澳三地同受嶺南文化薰陶，文化同源、語言相

通、人緣相親，是次活動正是讓三地學子切磋所識所學、分享所感所悟的理想平台，香港特區教育局期望與大家持續密切合作，為增強區內文化交流與教研合作、促進三地青少年互動作出貢獻。

澳門特區教育及青年發展局副局長黃嘉祺透過視頻致辭時期望，三地學生通過參與本次作文與美術主題大賽，體現對中華文化傳承的支持。

廣州市教育局宣傳與思想政治教育處處長劉琦寶獲委派代表局長現場致辭，他表示，去年廣州市教育局與廣州日報社主辦「粵韻盃」賽事，收到七萬餘件作品，在網絡上收穫超過3500萬次點讚。今年大賽進一步拓展，與港澳兩地教育局共同聯動，期待粵港澳三地青少年豐富的精神世界和創造力，不負韶華，用文藝創作牽緊大灣區情感紐帶。

來自麗澤中學的中三學生薛龍兒告訴記者，自己報名了今次美術主題大賽，並將以「我的夢想」為主題創作。

參加大賽的學生可通過廣州日報新花城APP專題頁面或學校推薦提交作品，截止日期為7月31日。學校集體投稿需填寫登記表，並按要求命名作品附件，作文集體投稿郵箱為gzrbppb@163.com，美術集體投稿郵箱為yybms@gdgrb.com。評審結果將在9月25日前，於「廣州日報新花城」客戶端等平台公布。

陳銳小提琴演奏會響知音

【大公報訊】康樂及文化事務署(康文署)「音樂盛會二〇二四」6月呈獻陳銳小提琴演奏會。這位備受矚目的小提琴家將聯同鋼琴家朱里奧·艾利薩德，為樂迷帶來兩場翹首以盼的演奏會。

兩場演奏會上半場所奏的曲目各有不同：首場將演奏塔替尼的《G小調奏鳴曲，「魔鬼的顫音」》和貝多芬的《C小調第七奏鳴曲，作品三十之第二首》；次場則為貝多芬的《G大調第八奏鳴曲，作品三十》和聖桑的《D小調第一奏鳴曲，作品七十五》。下半場的曲目將為巴赫的《E大調第三小提琴組曲，BWV 1006》、巴濟尼的《妖精之舞，作品二十五》和德伏扎克的《E小調第二斯拉夫舞曲，作品七十二》。陳銳還將重新演繹奇克·柯利亞的《西班牙》，為演奏會劃上完美句號。

陳銳曾先後於2008及2009年在英國的曼奴軒小提琴比賽及比利時的伊莉莎白女王國際比賽贏得冠軍而嶄露頭角。多

年來，他的演奏足跡遍及歐亞、美國和澳洲，亦參與不少唱片錄音和現場演出，包括法國國慶日音樂會、瑞典斯德哥爾摩的諾貝爾獎音樂會及BBC逍遙音樂節。他曾於2017年入選《福布斯》「30位最有影響力的30歲以下亞洲人士」。

陳銳小提琴演奏會將於6月7日及8日在香港大會堂音樂廳舉行，現於城市售票網(www.urbtix.hk)發售。電話購票可致電3166 1288。



▲陳銳小提琴演奏會將於6月7日及8日在香港大會堂音樂廳舉行。